


FO-3.1.003	Verkauf & Verkaufsbearbeitung		
	Anfrage-Datenblatt / Enquiry-Data Sheet Stativrührwerk / Column Agitators		
Autor S. Huber	Ausgabedatum 13.05.2016	Gültig ab Freigabe	Seite 1 von 3

Name: _____ **Datum:** _____

Firmenname: _____

Adresse: _____

Tel.: _____ **Fax:** _____

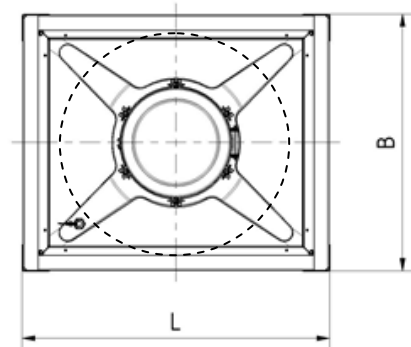
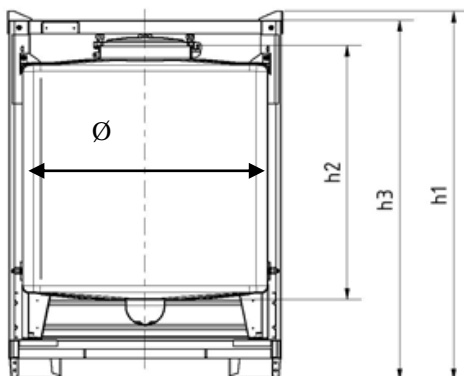
E-Mail: _____


**Erforderliche Angaben zur Angebotserstellung für ein Stativrührwerk /
Information required for quotation of a column agitator**

Behälterdaten / vessel data:

	Behälter 1 / vessel 1			Behälter 2 / vessel 2			Behälter 3 / vessel 3		
Behälter / vessel	Transportbehälter / transport vessel :			Transportbehälter transport vessel:			Transportbehälter transport vessel:		
	Fass / drum :			Fass / drum:			Fass / drum:		
	Eimer / bucket :			Eimer / bucket:			Eimer / bucket :		
Behälter – Form / vessel shape	zylindrisch / cylindrical			zylindrisch / cylindrical			zylindrisch / cylindrical		
	rechteckig / rectangular			rechteckig / rectangular			rechteckig / rectangular		
Nutzvolumen / useful volumen	m ³			m ³			m ³		
Exzentrisch / eccentric	No	Yes	mm	No	Yes	mm	No	Yes	mm
Behälter-Innenhöhe / height interior h2	mm			mm			mm		
Behälter-Außenhöhe / height exterior h3	mm			mm			mm		
Behälter / vessel Ø oder BxL Ø or WxL	mm			mm			mm		
Behälteröffnung / vessel opening Ø	mm			mm			mm		

**Bei noch mehr Behälter auf extra Blatt angeben!
Quote when more container on extra sheet!**



FO-3.1.003	Verkauf & Verkaufsbearbeitung		
	Anfrage-Datenblatt / Enquiry-Data Sheet Stativrührwerk / Column Agitators		
Autor S. Huber	Ausgabedatum 13.05.2016	Gültig ab Freigabe	Seite 2 von 3

Stativrührwerk / column agitator:

Manueller Hub / manual lifting		Elektrischer Hub / electrical lifting	
Fahrbar / mobile		Fahrbar / mobile	
Wandmontage / wall mounted		Wandmontage / wall mounted	
Bodenmontage / Floor mounted		Bodenmontage / Floor mounted	
Wand- und Bodenmontage / wall and floor mounted		Wand- und Bodenmontage / wall and floor mounted	

bitte ankreuzen / mark with a cross

Produktdaten / product data :


Produktbezeichnung / product	
Rühraufgabe / agitating task	Homogenisieren / homogenize Suspendieren / suspend Dispergieren / dispersing In Schwebe halten / keep in motion
Fließverhalten / flow behaviour	Newtonsche / newtonian Thixotropie / thixotropic / shear-thinner Rheopexie / rheopexy / shear-thickening
Dichte / density	Kg/m ³
Viskosität / viscosity	mPas
Feststoffanteil / solids content	Gew-%
Betriebstemperatur im Behälter / temperature	°C
Max. Druck/Unterdruck / pressure	bar, abs*

* Bei einer Absolut-Druckmessung wird die Differenz zum absoluten Vakuum (Druck Null) gemessen

* In an absolute pressure measurement, the difference to the absolute vacuum (zero pressure) is measured

Zusätzliche Informationen / additional info :

Raumhöhe / room high:		m	
Stromversorgung in Volt / power supply :		Frequenz in Hz / frequency	Anzahl Phasen / no. of phases
Explosionsschutz notwendig / Explosion proof	No	Yes	Bezeichnung:
	Ex-Zone im Behälter: ex-zone inside:		Ex-Zone außerhalb Behälter: ex-zone outside:

FO-3.1.003	Verkauf & Verkaufsbearbeitung		
	Anfrage-Datenblatt / Enquiry-Data Sheet Stativrührwerk / Column Agitators		
Autor S. Huber	Ausgabedatum 13.05.2016	Gültig ab Freigabe	Seite 3 von 3

Steuerungen NON-ATEX / Control systems NON-ATEX

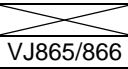
nur / only VJ200, VJ400, VJ401 VJ460, VJ490
Schaltersatz NON-ATEX / Switch box NON-ATEX

	VJ810	VJ815
Rührgeschwindigkeit / mixing speed	■	■
Rührzeit / mixing time	—	■

bitte ankreuzen / mark with a cross

alle Typen / all types

Steuerung NON-ATEX mit Touchpanel / control system NON-ATEX with touch panel

Schaltschrank Stahl lackiert/ control cabinet steel coated					bitte ankreuzen / mark with a cross
Schaltschrank Edelstahl (FDA)/ control cabinet stainless steel (FDA)					
man: VJ200, VJ400, VJ401 VJ460, VJ490	VJ820/821	VJ830/831	VJ840/841	VJ850/851	
el.: VJ411, VJ420, VJ431, VJ421, VJ495	VJ825/826	VJ835/836	VJ845/846	VJ855/856	VJ865/866
Rührzeit / mixing time	■	■	■	■	■
Rührgeschwindigkeit / mixing speed	■	■	■	■	■
Intervall / Intervall	—	■	■	■	■
Füllstandmessung vorbereitet (Sensor nicht enthalten)/ fluid level measurement suitable (without Sensor)	—	—	—	■	opt.
Rührebene (nur el. Hub) / mixing level (only el. lifting)	—	—	—	—	■
Anz. Programme / number of programs	1	1	>10	>10	>10

bitte ankreuzen / mark with a cross

Steuerungen ATEX / Control systems ATEX



für VISCO JET® Stativ-Rührwerke / for VISCO JET® column agitators

nur / only VJ200, VJ400, VJ401 VJ460, VJ490
Schaltersatz Ex / switch box Ex

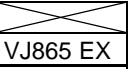
SIL3 (security integrity level) ?		Y / N
mit Rührzeit /with mixing time?		Y / N

alle Typen / all types

Steuerung ATEX / control system ATEX

(Schaltschrank im nicht-Ex-Bereich, Bedienpult im Ex-Bereich /
control cabinet in non-Ex-area, operator panel in Ex-area)

Bedienpult Kunststoff / operator panel plastic		bitte ankreuzen / mark with a cross
Schaltschrank VA (FDA) / stainless steel cabinet (FDA)		

man: VJ200, VJ400, VJ401 VJ460, VJ490	VJ820 EX	VJ830 EX	VJ840 EX	
el.: VJ411, VJ420, VJ431, VJ421, VJ495	VJ825 EX	VJ830 EX	VJ845 EX	VJ865 EX
Rührzeit / mixing time	■	■	■	■
Rührgeschwindigkeit / mixing speed	■	■	■	■
Intervall / Intervall	—	■	■	■
Füllstand / fluid level	—	—	—	—
Rührebene (nur el. Hub) / mixing level (only el. lifting)	—	—	—	■
Anz. Programme / number of programs	1	1	5	5

bitte ankreuzen / mark with a cross